

## A2.24 Cibo da asporto

Nourriture à emporter

<https://app.colanguage.com/fr/italien/plan-de-cours/a2/24>



<b>La pizza</b>	(la pizza)	<b>L'ordine</b>	(la commande)
<b>L'hamburger</b>	(l'hamburger)	<b>La cannuccia</b>	(la paille)
<b>Il gelato</b>	(la glace)	<b>Prendere d'asporto</b>	(prendre à emporter)
<b>Il prosciutto</b>	(le jambon)	<b>Prendere qualcosa da mangiare</b>	(prendre quelque chose à manger)
<b>Le patatine</b>	(les frites)	<b>Assaggiare</b>	(goûter)
<b>Il cibo cinese</b>	(la cuisine chinoise)	<b>Essere pieno</b>	(être rassasié)
<b>La porzione</b>	(la portion)	<b>Buono</b>	(bon)

### 1. Dialogue: Dal panettiere

<b>Il panettiere:</b>	Buongiorno, come posso aiutarla?	(Bonjour, comment puis-je vous aider ?)
<b>Francesca:</b>	Buongiorno! Vorrei prendere un po' di pizza, che cosa ha?	(Bonjour ! Je voudrais prendre un peu de pizza, qu'est-ce que vous avez ?)
<b>Il panettiere:</b>	Ho delle pizze al taglio: prosciutto e funghi, margherita, con le verdure e ho anche della pizza rossa.	(J'ai des pizzas à la part : jambon et champignons, margherita, aux légumes, et j'ai aussi de la pizza rouge.)
<b>Francesca:</b>	Va bene, mi dia un paio di tranci di pizza rossa e anche una porzione di patatine, per favore.	(D'accord, donnez-moi deux parts de pizza rouge et aussi une portion de frites, s'il vous plaît.)
<b>Il panettiere:</b>	Certamente, vuole qualcos'altro?	(Très bien, voulez-vous autre chose ?)
<b>Francesca:</b>	Volevo prendere delle ciambelle fritte e dei maritozzi per la cena di stasera, ma non li vedo.	(Je voulais prendre des beignets frits et des maritozzi pour le dîner de ce soir, mais je ne les vois pas.)
<b>Il panettiere:</b>	No, li abbiamo finiti per ora, ma li prepariamo anche nel pomeriggio.	(Non, nous les avons finis pour l'instant, mais nous en préparons à nouveau dans l'après-midi.)
<b>Francesca:</b>	Ah, ok. Mi può mettere da parte due ciambelle e due maritozzi per stasera? Passo nel pomeriggio a prenderli.	(Ah, d'accord. Pouvez-vous mettre de côté deux beignets et deux maritozzi pour ce soir ? Je passerai les prendre cet après-midi.)
<b>Il panettiere:</b>	Certamente, a che ora passa a ritirarli?	(Bien sûr, à quelle heure viendrez-vous les récupérer ?)
<b>Francesca:</b>	Dopo le sei e mezza, può andare bene?	(Après six heures et demie, ça vous va ?)
<b>Il panettiere:</b>	Sì, certamente, chiudiamo alle sette e mezza.	(Oui, bien sûr, nous fermons à sept heures et demie.)
<b>Francesca:</b>	Perfetto, grazie mille allora!	(Parfait, merci beaucoup !)

- Leggi il dialogo. Dove si trovano Francesca e il panettiere?

- a. In una gelateria
- b. In una pizzeria al taglio
- c. In un ristorante cinese
- d. In un panificio/forno

2. Che cosa ordina Francesca da mangiare subito?

- a. Solo dei maritozzi per la colazione
- b. Una pizza margherita da asporto
- c. Due tranci di pizza rossa e una porzione di patatine
- d. Un hamburger e una porzione di patatine

1-d 2-c

## 2. Grammaire: Utilisation de "finire di", "cominciare a", "tornare a"

Ce sont des expressions pour parler d'actions achevées ou commencées.



1. "Finire di" + infinitif indique des actions achevées.
2. Commencer à + infinito actions commencées.
3. Tornare a + infinito indique une action répétée ou recommencée.

### Espressione (Expression)

Finire di + infinito (*Finir de + infinitif*)

### Esempio (Exemple)

Ho **finito di** mangiare. (*J'ai fini de manger.*)

Cominciare a + infinito (*Commencer à + infinitif*)

Luca ha **cominciato a** cucinare. (*Luca a commencé à cuisiner.*)

Tornare a + infinito (*Revenir à / Reprendre à + infinitif*)

Maria è **tornata a** studiare. (*Maria est revenue à étudier.*)

1. Ho \_\_\_\_\_ mangiare il pranzo in ufficio e adesso vorrei prendere una pizza da asporto.  
a. *finisco a*      b. *finito di*      c. *finito a*      d. *finire di*

2. Marco ha \_\_\_\_\_ assaggiare il gelato, ma poi ordina anche le patatine.  
a. *comincia a*      b. *cominciare di*      c. *cominciato di*      d. *cominciato ad*

3. Dopo un mese senza cibo cinese, ieri sono \_\_\_\_\_ ordinare gli involtini primavera dal mio ristorante preferito.  
a. *ritornata di*      b. *tornata a*      c. *tornata*      d. *tornata di*

4. Quando \_\_\_\_\_ di bere, posso tornare a portarti un'altra bibita con la cannuccia?  
a. *finire*      b. *finisci a*      c. *finisci*      d. *finito di*

**1. finito di 2. cominciato ad 3. tornata a 4. finisci**

### 3.Exercices

#### 1. WhatsApp



Tu: Ricevuto! Che vuoi ordinare? Pizza, sushi, kebab o altro? Preferenze alimentari o intolleranze? Quante persone sarete? Posso prenderla io e poi passare da te con il cibo—dimmi anche il tuo indirizzo e se preferisci pagare online o in contanti alla consegna.

**Ciao!**

Stasera vengono un paio di amici a casa mia a vedere una partita. Ti va di **prendere qualcosa da mangiare?**

Io pensavo a **pizza** e forse anche **cibo cinese**. Puoi occuparti tu dell'**ordine** online e passare a **prendere d'asporto** verso le 20:00?

Noi siamo in quattro. Io ho già finito di lavorare e comincio a preparare da bere.

Dimmi tu cosa prendi e quanto costa.

Luca

**Rédigez une réponse appropriée:** Ciao Luca, va bene, posso occuparmi io dell'ordine. / Pensavo di prendere... / Fammi sapere se va bene o se vuoi cambiare qualcosa.

---

---

---

#### 2. Choisissez la bonne solution

1. Buonasera, vorrei \_\_\_\_\_ ordinare: posso \_\_\_\_\_ (Bonsoir, je voudrais commencer à commander : puis-je voir le menu des pizzas à emporter ?)  
a. cominciare di      b. comincio a      c. cominciare a      d. comincia di
2. Prima \_\_\_\_\_ assaggiare il gelato e poi scelgo \_\_\_\_\_ (D'abord, je finis de goûter la glace puis je choisis si je prends aussi un hamburger.)  
a. finisco di      b. finisci di      c. finire di      d. finisca di
3. Ogni venerdì \_\_\_\_\_ prendere il cibo cinese da asporto vicino all'ufficio. (Tous les vendredis, nous revenons chercher la nourriture chinoise à emporter près du bureau.)  
a. torno a      b. torniamo di      c. tornate a      d. torniamo a
4. Quando \_\_\_\_\_ questo prosciutto, capisci subito che il ristorante è molto buono. (Quand tu goûtes ce jambon, tu comprends tout de suite que le restaurant est très bon.)  
a. assaggiate      b. assaggi      c. assaggia      d. assaggio

1. cominciare a 2. finisco di 3. torniamo a 4. assaggi

#### 3. Complétez les dialogues

### a. Ordinare la cena dal ristorante cinese

<b>Cliente:</b>	<i>Buonasera, vorrei fare un ordine da asporto di cibo cinese per due persone, per favore.</i>	<i>(Bonsoir, je voudrais passer une commande à emporter de plats chinois pour deux personnes, s'il vous plaît.)</i>
<b>Ristoratore cinese:</b>	1. _____	<i>(Bonsoir, bien sûr, que souhaitez vous commander ?)</i>
<b>Cliente:</b>	<i>Prendo due porzioni di riso alla cantonese e una porzione di pollo alle mandorle, sono molto buoni.</i>	<i>(Je prends deux portions de riz cantonais et une portion de poulet aux amandes, ils sont très bons.)</i>
<b>Ristoratore cinese:</b>	2. _____	<i>(Parfait, votre commande sera prête dans vingt minutes.)</i>

### b. Prendere pizza da asporto per gli amici

<b>Cliente:</b>	<i>Ciao, vorrei una pizza margherita grande e una pizza al prosciutto da prendere d'asporto, per favore.</i>	<i>(Bonjour, je voudrais une grande pizza margherita et une pizza au jambon à emporter, s'il vous plaît.)</i>
<b>Pizzaiolo:</b>	3. _____	<i>(Très bien, voulez vous aussi quelque chose à boire ou des frites ?)</i>
<b>Cliente:</b>	<i>Sì, prendo una porzione di patatine e due lattine di cola con la cannuccia.</i>	<i>(Oui, je prends une portion de frites et deux canettes de cola avec une paille.)</i>
<b>Pizzaiolo:</b>	4. _____	<i>(Parfait, c'est quinze euros, les pizzas seront prêtes dans dix minutes.)</i>

1. *Buonasera, certo, cosa desidera prendere da mangiare? 2. Perfetto, il suo ordine è pronto tra venti minuti. 3. Va bene, vuole anche qualcosa da bere o delle patatine fritte? 4. Perfetto, sono quindici euro, le pizze sono pronte in dieci minuti.*

### 4. Répondez aux questions en utilisant le vocabulaire de ce chapitre.

1. Sei in ufficio, è tardi e sei stanco. Cosa ordini da asporto per cena e da dove? Spiega in 1-2 frasi perché.

---

2. Se entri in una nuova panetteria e vuoi vedere il menù per il cibo da asporto, cosa dici alla commessa?

---

3. Racconta l'ultima volta che hai preso qualcosa da mangiare d'asporto: dove sei andato e cosa hai ordinato?

---

4. Immagina di ordinare una pizza al telefono. Come fai l'ordine? Di' che tipo di pizza vuoi, se vuoi una porzione (ad esempio per una persona) o una pizza intera e se prendi anche da bere.

---

**5. Écrivez 6 à 8 phrases pour raconter comment vous commandez habituellement des plats à emporter (où vous commandez, ce que vous prenez, avec qui vous mangez et comment vous vous sentez après).**

*Di solito ordino da... / Mi piace prendere... perché... / Quando non ho tempo di uscire... / Dopo aver mangiato mi sento...*

---

---

---

#### **4. Verbes importants**

##### **Assaggiare**

io	assaggio
tu	assaggi
lui/lei	assaggia
noi	assaggiamo
voi	assaggiate
loro	assaggiano